

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 43 (1981)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

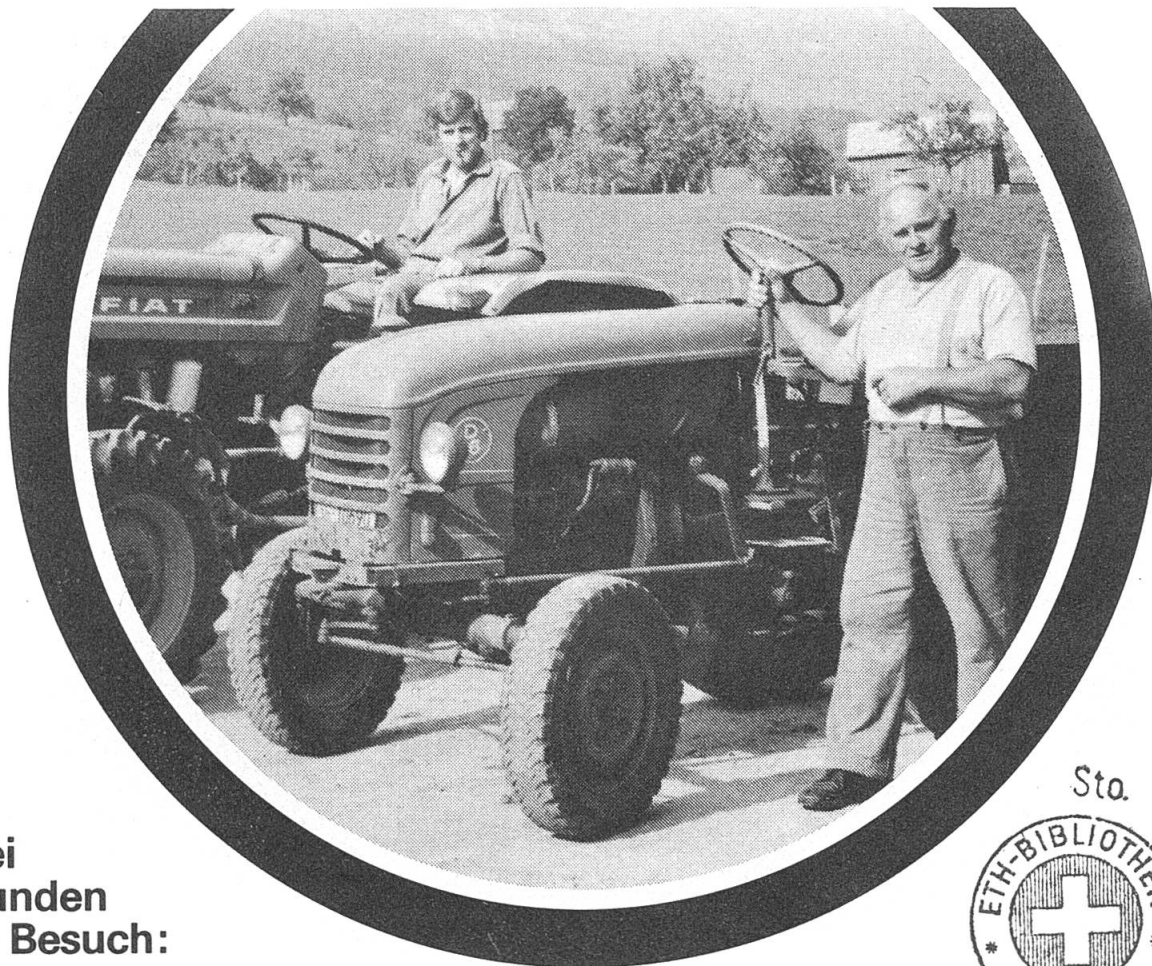
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Bei Kunden zu Besuch:



Herr Heinrich Näf, Oberhub, 9473 Gams SG

Hier ergänzen sich nicht nur Vater und Sohn, sondern auch der "Senior-Traktor" RENAULT D 16, Jahrgang 1958 mit MWM 2-Zylindermotor und der FIAT 450 DT Allrad, Modell 1969, in idealer Weise. Familie Näf bewirtschaftet 15 Hektaren und hält 32 Grossvieheinheiten mit sehr guter Milchleistung.

Herr Näf findet BLASOL-Motorenöl ideal. Er braucht dasselbe BLASOL-Öl für die beiden Traktoren sowie für den PW Mazda 1300, den Motormäher Bucher M 600, die Heuraupe Rapid und für den Gebläsemotor Mag.

Schon vor vielen Jahren hat Herr Näf die Scheune mit GREFINA-Lasur gestrichen, die sich so gut bewährt hat, dass beim Haus des Sohnes ebenfalls wieder GREFINA-Farben verwendet wurden.

Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.

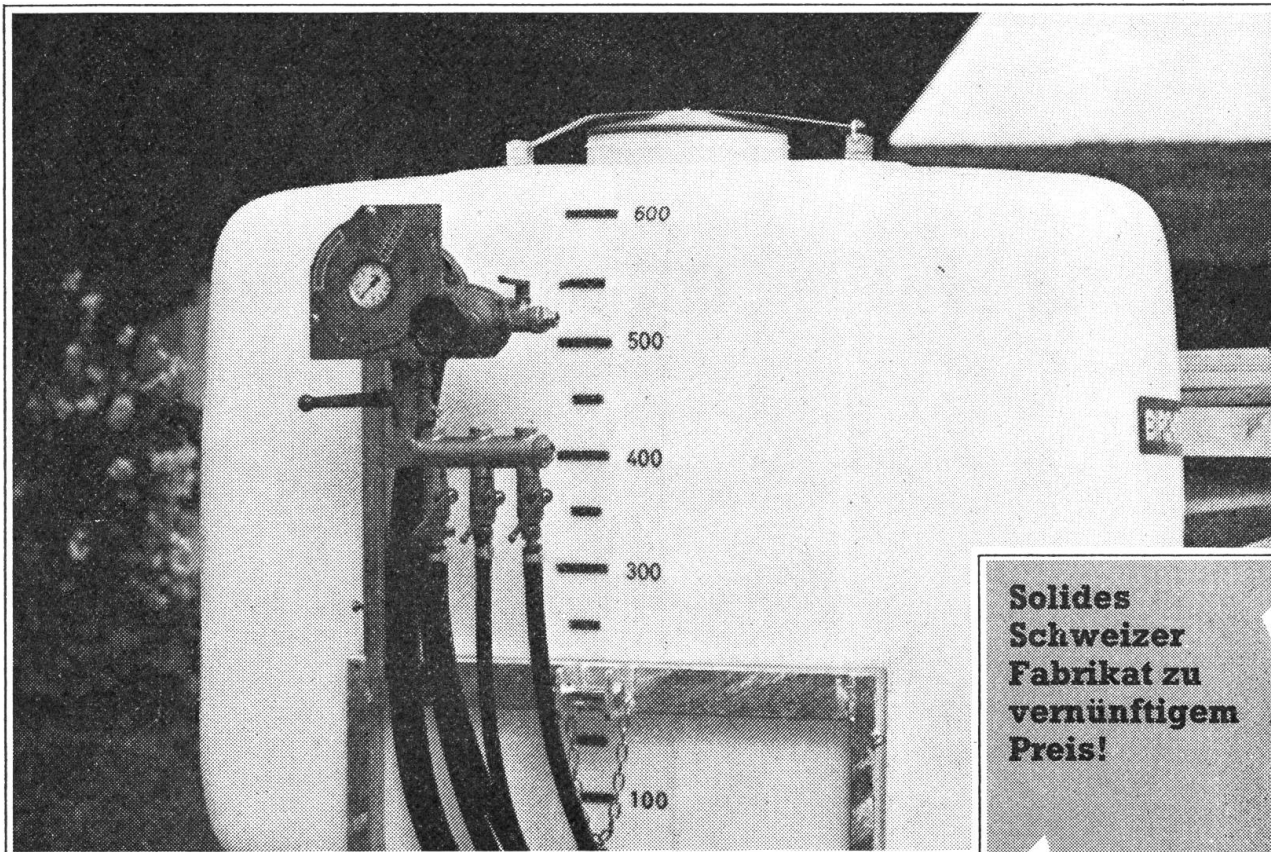
Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.

Direkt vom Hersteller:

Blaser

Blaser+Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 61 61

Der Reomat-Spritzmengen- regler (System Bermatic) setzt neue Massstäbe in der Spritztechnik



**Solides
Schweizer
Fabrikat zu
vernünftigem
Preis!**

Integrierte Gleichdruckautomatik für exakte Dosierung und konstante Ausbringmenge, grosse Durchflussquerschnitte, übersichtliche Wählscheibe mit Digitalanzeige und viele andere Details verkörpern modernste Technik. Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt oder lassen Sie sich von unserem Fachpersonal beraten.

BIRCHMEIER

Birchmeier & Cie. AG
5444 Künten
Telefon 056 96 01 21

Besuchen Sie uns an der AGRAMA 81, Halle 1, Stand 125

Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik.
Wir beraten Sie kostenlos.

Pumpen

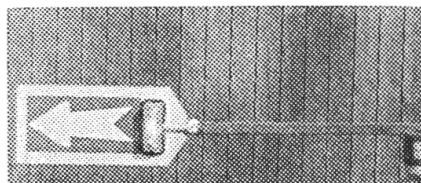
Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen

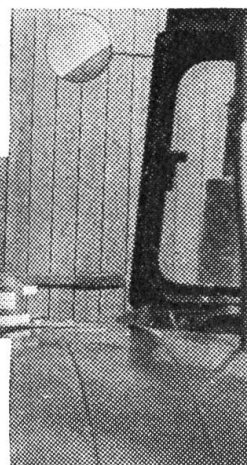
Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Der BLÄSI-WINKER für Ihre Sicherheit im Strassenverkehr!

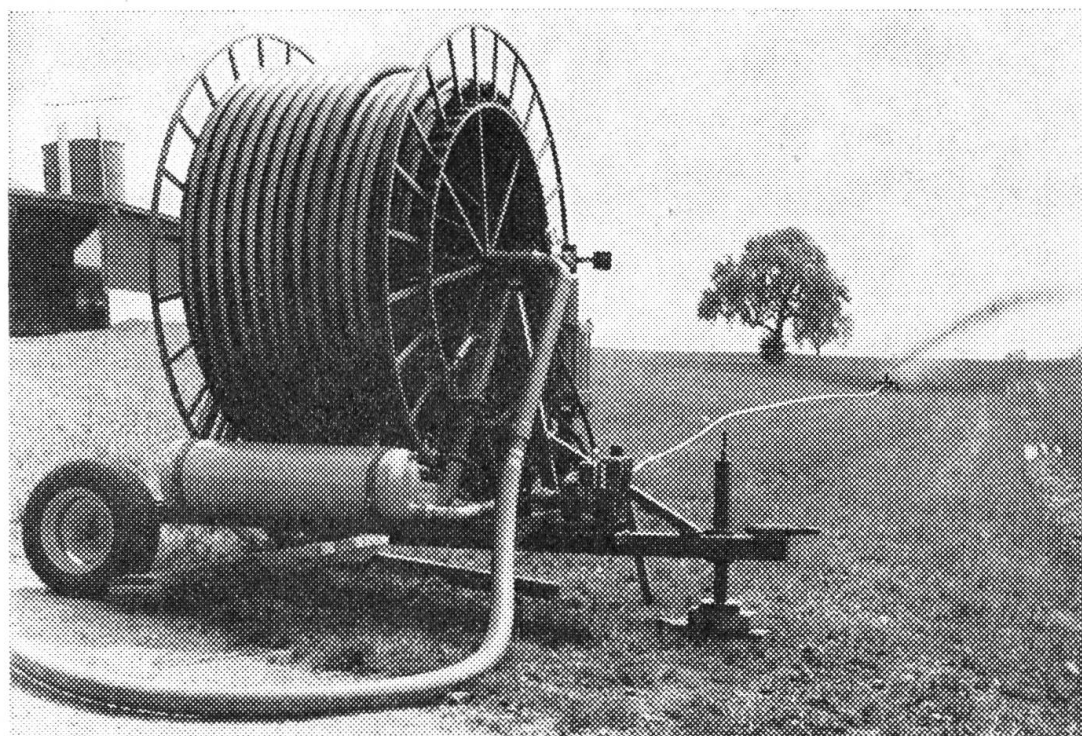


E. BLÄSI

Landw. Geräte, 4624 Härkingen
Telefon 62 - 61 16 45



Die neue Beregnungsmaschine «Stubenruss» für Wasser, Gülle und Klärschlamm



- erstklassige Konstruktion mit Wassermotor
- hohe Einzugs-
geschwindigkeit
- 3 verschiedene
Grössen, Ø 75, 90
und 110 mm
- ausserordent-
lich günstiger
Preis.

Generalvertretung für die Schweiz:

Verlangen Sie
unsere Unterlagen,
Prospekt und
Preise.

Regionalvertreter
werden gesucht.



HOCHDORF

Tel. 041 - 88 25 92



Düngerstreuer

OTT - Ihr Bodenbearbeitungsspezialist

Komet

- Grosse Auswahl (12 Modelle) • Robuster Rahmen mit Zugmaul • Starkes wartungsfreies Getriebe • Zweckmässige Trichterform • Präzisions-Streuwerk • DLG anerkannt • Patentiertes Wasserzusatzgerät • Streubegrenzung inbegriffen • Solides Sonderrührwerk • **Auch als Zweischeibenstreuer lieferbar**

Kometdüngerstreuer ab Fr. 890.—

Wir führen auch den preiswerten **STARSPAND-Düngerstreuer ab Fr. 650.—**

Unsere Verkaufsberater:

F. Bolz, Münchenbuchsee, 031/86 16 86

S. Weber, Spreitenbach, 056/71 22 79

U. Hofer, Langenhard ZH, 052/35 22 05

**Gebr. Ott AG, 3076 Worb,
031/83 08 11**

BON



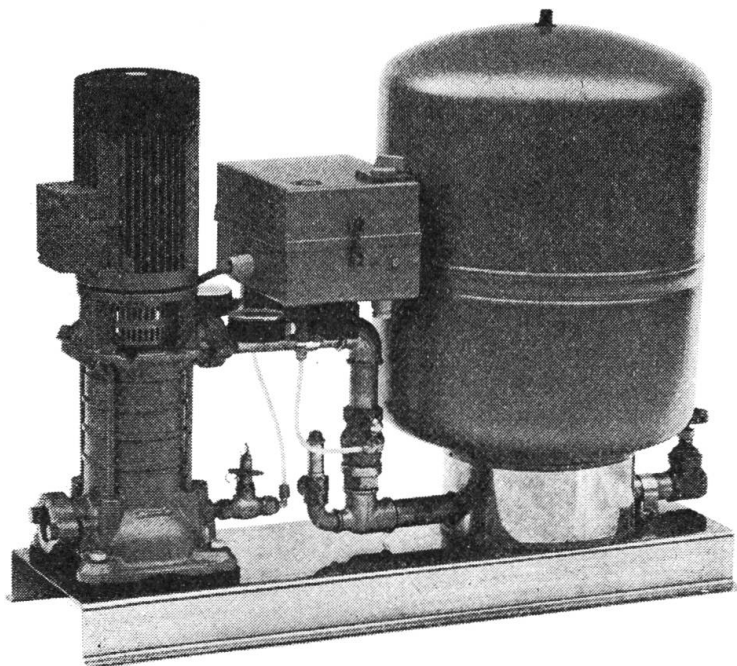
Senden Sie mir unverbindlich Unterlagen über:

Name: _____ S

Adresse: _____

Einsenden an: OTT AG, Abt. L, 3076 Worb

GRUNDFOS-Druckwasserautomaten Typ DAMK 1 CP



GRUNDFOS baut Druckwassererhöhungsanlagen für alle Anschlussarten in folgendem Leistungsbereich pro Einheit:

Fördermenge 3 bis 70 m³/h
Druckerhöhung von 2 bis 20 bar

COUPON

Bitte ausschneiden und einsenden an Grundfos Pumpen AG, Industriestrasse 31, 8305 Dietlikon

Schicken Sie mir Ihre ausführlichen Unterlagen über Grundfos-Druckerhöhungsanlagen.

Name/Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____ Tel. _____



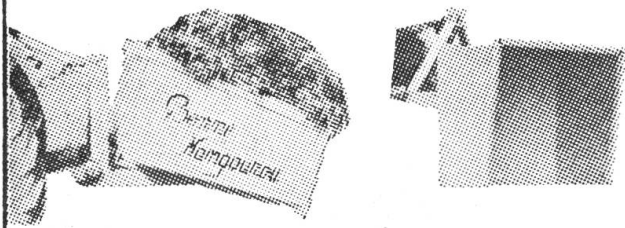
GRUNDFOS
...die richtige Pumpe

GRUNDFOS PUMPEN AG
8305 Dietlikon, Industriestrasse 31
Telefon 01 - 833 33 77, Telex 59 928

DIE BENNE FÜR ALLE ZWECKE
IST DIE KIPPBENNE

Kangourou

BERNARD ROY, 1261 LONGIROD (VD)
022 / 68 14 71

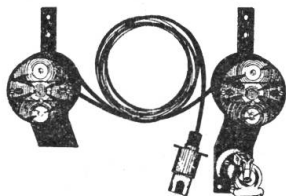


ab Fr. 520.—

Besuchen Sie uns an der AGRAMA
Halle 28, Stand 2405

LUTZ - Leuchten

Schluss-, Blink-,
Bremslicht in ganz
Europa bewährt. Inkl.
Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.
Fertige Anlage nur Fr. 100.— + Porto u. Pack.
Meistgekaupte, preisgünstigste Leuchte.
Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.



GRIESSER
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich
Tel. 052 - 41 11 22

AGRAMA, Halle 31, Stand 3105

Die ideale Schweissanlage



für den fortschritt-
lichen Landwirt

GLOOR liefert
«nach Mass» genau
das Richtige für
Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preis-
angaben erhalten
Sie gratis durch
Einsenden des
Coupon an:

GLOOR

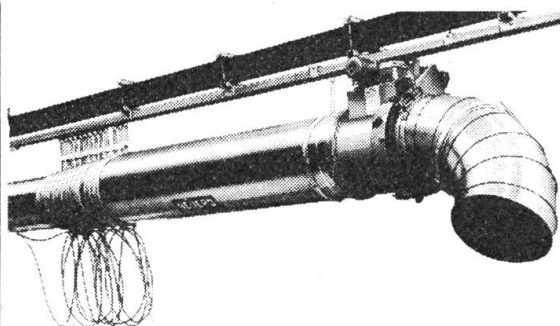
GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01

Name: _____

Adresse: _____

103

...werfen Sie Ihr GELD nicht zum Heustock hinaus!



Nutzen Sie jetzt den günstigsten
Montage-Zeitpunkt zur Installation Ihrer
NEUERO-Heuverteileranlage.

1. Ersparen Sie sich Montage- und Gerstkosten durch die gute und leichte Begehbarkheit des **jetzt** gefüllten Heustockes. Kurze Montagezeiten!
2. Vermeiden Sie unnötige Montage-Schwierigkeiten, die Ihr Geld kosten und bei geleertem Heustock nicht immer auszuschließen sind.
3. Nehmen Sie jetzt den gelagerten Vorteil von Frühbezugsbedingungen in Anspruch. Erkennen Sie Ihren Vorteil — es ist Ihr Geld.

NEUERO-Heuverteiler — ein wertvolles Produkt aus dem großen NEUERO-Erfolgsprogramm

Ein heißer Tip:
NEUERO Heu-Einstoßsonde — ein wichtiges Zubehör
(Ihre Brandkasse dankt es Ihnen)

Schreiben Sie uns Unverbindliche Planung und Beratung auf Anfrage

Müller

Maschinen AG, 4112 Bättwil bei Basel
Telefon 061 75 11 11



Umsteigen! In die geheizte Sicherheits- Komfortkabine des MB trac.

Gesundheit, Arbeitskraft und Erfolg sind untrennbar verbunden. Wer im geräumigen Fahrerhaus der neuen, großen MB trac Ackerschlepper Platz nimmt, kennt weder Frostbeulen noch Bandscheibenschäden.

Mercedes-Benz bietet der Landwirtschaft das Höchste an Sicherheit und Komfort: Heizung, Lüftung, gefederte Vorderachse, erhöhte Sitzposition, hervorragende Rundumsicht, Direktsicht auf die Spur, bequeme Servo-Lenkung, OECD-geprüfte Sicherheitskabine, Fahrer und Mitfahrer im geschützten Bereich, wenn erwünscht auch Klimaanlage oder Radio.

Der MB trac bringt die Zugkraft voll auf den Boden: Echter Allradantrieb auf vier gleichgroße Räder, Differentialsperren in beiden Achsen, beim Arbeiten gleichmäßige Gewichtsverteilung auf alle Räder. Dazu drei Anbauräume und mehr technische Perfektion als je zuvor.

In der MB trac Reihe gibt es für jeden Betrieb den richtigen Schlepper: MB trac 700, MB trac 800, MB trac 1100 und MB trac 1300.

Mercedes-Benz  **MB trac**
die Allradschlepper mit den 4 gleichgroßen Rädern

Gutschein

Ich möchte mehr über das
MB trac Programm erfahren.
Senden Sie mir bitte Ihre
Dokumentation.

1/81
SL

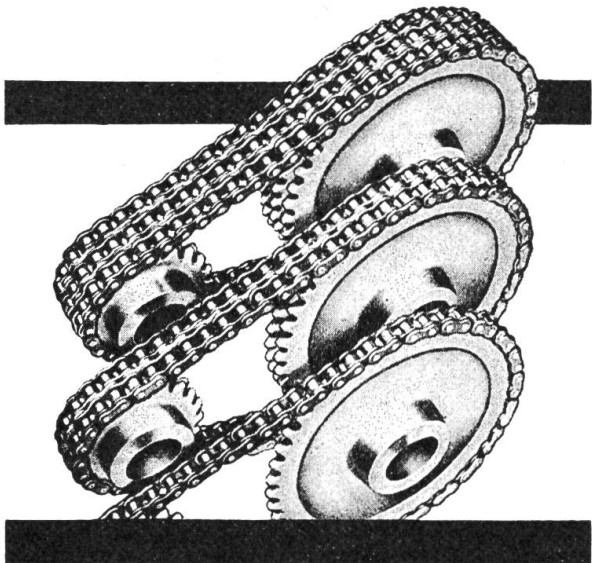
Name: _____

Anschrift: _____

MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen, Tel. 031/57 36 36

**Rollenketten und Kettenräder,
Landmaschinen-Rollenketten,
Transportketten.**



GELENKKETTEN AG
6052 Hergiswil NW Tel. 041 - 95 11 96

Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü,
ab Fr. 845.—. Sämtliches Zubehör und
Einzelteile.

Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel
Fr. 264.—. Farbpistolen, Reifenfüller,
Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

20 Jahre Erfahrung

SCHNEEKETTEN

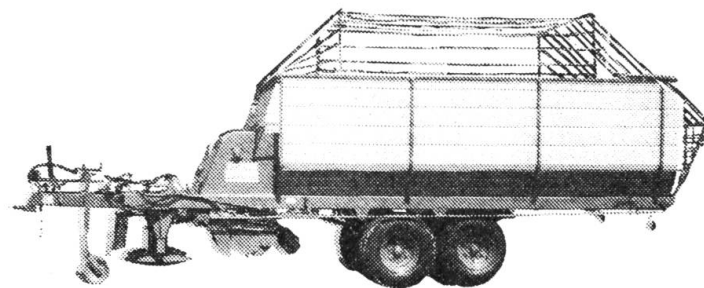
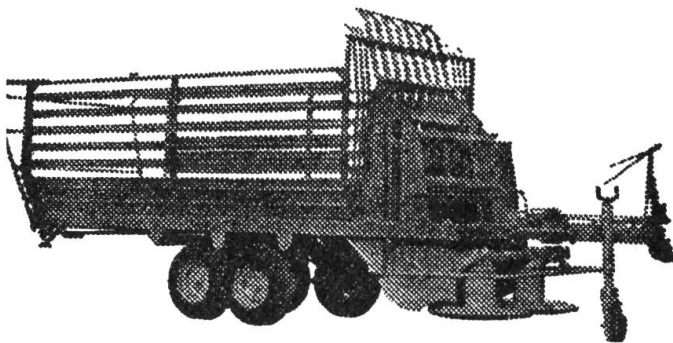
neue und Occasionen, Spur- und Leiterschnee-
ketten, zum Teil aus US-Army-Beständen, für
alle Fahrzeuge (besonders Traktoren und Land-
maschinen). Umtausch und Reparaturen. Gros-
ses Lager, günstige Preise. Lieferbar solange
Vorrat sofort ab Lager.

Alois Stocker, Wili

6215 Beromünster ☎ 045 - 51 11 20

(Donnerstagnachmittag geschlossen)

Unentbehrliche Helfer in der Landwirtschaft



Verlangen Sie unverbindlich die gewünschten
Prospekte — kommen Sie zu uns zur Besichti-
gung! Wir beraten Sie gut und gern.

Prüfen Sie unbedingt vor dem Kauf eines norma-
len Ladewagens unseren neuen

Mähladewagen mit Kreiselmähwerk

Mähen und Aufladen in einem Arbeitsgang!
Dieser Ladewagen eignet sich vor allem für Land-
wirte, welche Graswirtschaft betreiben und täg-
lich für eine grössere Zahl von Tieren das
Grünfutter einbringen müssen. Die Arbeit des
Schneidewerks und der Grasaufnahme ist gross-
artig, äusserst exakt und sauber.

Neu: Die ideale Kombination zum Eingrasen
und zum Heuen. Lieferbar jetzt mit Pick-up zur
Heuaufnahme (Mähwerk ist ausschaltbar).
Drei verschieden grosse Typen, 1- oder 2-achsiger.

STUDER

Maschinen und Reparaturen AG
Beim Bahnhof

6030 EBIKON

041 - 33 44 22

**Jetzt mit Winterrabatt —
günstige Zahlungsbedingungen!**

Überzeugend, was dieser form-
schöne und wendige, robust
gebaute, hangtaugliche Allrad-
Traktor zu leisten vermag.

Für zeitgemässe Mechanisierung.

Auffallend leiser 31 PS-Diesel-
motor, Doppelkupplung, Zapf-
welle mit 540/1000 min⁻¹, 8-Gang-
Getriebe, Hydraulik Kat. I mit
960 kg Hubkraft, neuartige Lenk-
triebachse, Hydrolenkung.

Gute Leistung mit normalisierten
Geräten, geringe Bodenverdich-
tung, sehr wirtschaftlich und
preiswert.

Der tausendfach bewährte
Qualitätstraktor.



Rapid-Iseki der Kleine mit der grossen Leistung



Rapid

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG
8953 Dietikon, Telefon 01/743 11 11

Informations-Gutschein

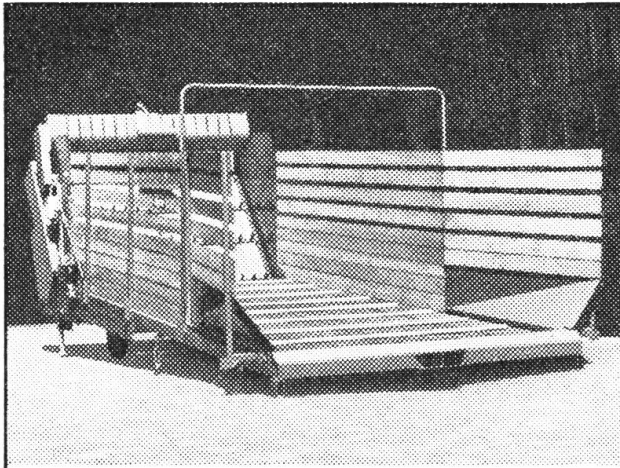
senden Sie mir den Farbprospekt
über den Rapid-Iseki TS 3110.

Name _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

AGRAMA 81, Lausanne, Halle 10, Stand 1004



Neue vollautomatische Dosieranlage

Agrar Typ AL

**Grosses Aufnahmevolumen
Enorme Zeiteinsparung.**

Alle Futterarten, auch Silomais, werden exakt, abgestimmt auf die Förderleistung des Gebläses, dosiert.

Eine mühsame, zeitraubende Arbeit wird durch die Maschine eingespart und Ihr Ladewagen ist sofort frei für weitere Einsätze.

Aus Erfahrung gut – solid – ein bewährtes Agrar-Produkt

Agrar

Agrar Fabrik landw. Maschinen AG
9500 Wil SG Telefon 073/25 16 25

Gerni-Hochdruckreiniger

**Der neue Kaltwasser-Hochdruckreiniger
von GERNI hat das warme Wasser erfunden ...**

- Durch eine speziell entwickelte Wärmestufe kann der neue GERNI-Hochdruckreiniger das Speisewasser bis auf 70°C durch eigene Motor- und Reibungswärme erhitzen.
- Druck 10–170 bar stufenlos verstellbar
- Handlich: Gewicht nur 67 kg
- GERNI baut auch heizölbeheizte Hochdruckreiniger und Sandstrahlgeräte.
- Verlangen Sie Prospekt und Vorführung.

Unser Angebot mit
Vorführung wird Sie überzeugen.



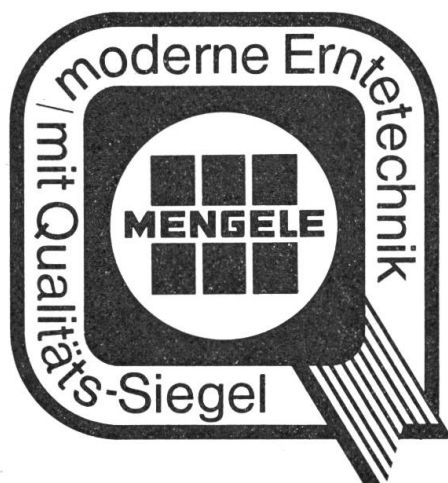
Ihr Partner

acar

Abt. Reinigung
Giessenstrasse 15
8952 Schlieren

01/730 52 52

Im Zeichen des Erfolgs



Qualität, Service und Kundennähe für die schweizer Landwirtschaft stehen bei uns ganz oben. Deshalb haben wir unser Vertriebssystem erweitert und gestärkt.

Mengele Produkte werden neben dem seit vielen Jahren bewährten Vertrieb über die Firma Robert Favre AG, Payerne, ab sofort auch vertreten durch den IH-Handel der **Firma AG Rohrer-Marti, Regensdorf, Tel. 01/840 11 55.**

Karl Mengele & Söhne

«Schweizer
Fabrikat»



- Einmalig handlich! Das Doppelrad passt in jeder Stellung an das Traktorrads – **Kein anderes System bietet diesen Vorteil!**
- Äusserst robuste Klappschnellverschlüsse deshalb absolut sicher
- Kinderleichte Montage an alle Fahrzeuge
- Preisgünstig!

Wir haben auch für Sie die richtige Lösung
Rufen Sie uns an!

GEBR. SCHAAD, Doppelbereifungen, Landmaschinen
4552 Derendingen, Telefon 065 - 42 21 34

Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.—,
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,
Schläuche.

Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

Schrotmühlen

**Mit diesem Mahlwerk
schroten Sie
leistungsstärker und
sicherer**



**Aktionspreis
bei Barzahlung
ab 2000. —**

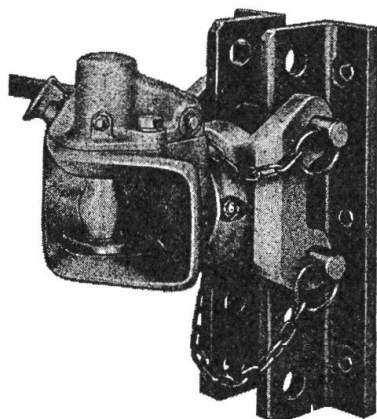


NEUERO-Radial-Schrotmühle RVO 232/332

mit vollautomatisch arbeitender
Mengenregulierung dadurch: höchste
Leistung, keine Motorüberlastung,
vollautomatische
Leistungsregulierung, 100%ige
Auslastung des Mühlenantriebes, kein
Verstopfen durch Stroh und Spelzen.
Fordern Sie Sonderprospekt an.



MASCHINEN AG
4112 Bättwil/Basel
Tel. 061 75 11 11



Müheless, Einfach, Sicher

Neu: auch mit Fernbedienung

Automatische Anhänger-Kupplung für Landwirtschafts-Traktoren

in diversen Ausführungen lieferbar

NEU: auch mit Fernbedienung von der Sturzkabine aus.
ROCKINGER-ANHÄNGER-KUPPLUNGEN
auf allen Lastwagen 1000-fach bewährt

Senden Sie mir: Zutreffendes ankreuzen
☐ Prospekte ☐ unverbindliche Beratung

Generalvertretung

WETTER + HIRSCHI AG 2504 Biel-Mett
Poststrasse 41 Telefon 032 - 41 03 61

Neu

STIHL®

- 032 AV • 038 AV
- 048 AV • 056 AV

4 neue Profi-Sägen für Anspruchsvolle

STIHL Motorsägen sind zuverlässig im Betrieb. Einfach in der Wartung. Und sicher. Dank einer beispielhaften Sicherheitsausrüstung (Anti-vibrations-System, Kettenfangbolzen, Handschutz, Gashebelsperre). Auch erhältlich mit der Kettenbremse **STIHL-Quickstopp**.

STIHL bietet Ihnen das kompletteste Sägen-Programm mit 16 Modellen für jeden Bedarf. Fragen Sie Ihren **STIHL**-Händler. Er wird Sie gerne beraten.

Generalvertretung **Max Müller Maschinen AG**
Isenrietstrasse 8617 Mönchaltorf
Tel. 01.948 00 55

STIHL Zentralschweiz, J. Hug AG, 5600 Lenzburg, Tel. 064.518151
Bern, H. Matter, 3125 Toffen BE, Tel. 031.811399
Nordwestschweiz, O. Damann, 4465 Magden AG, Tel. 061.861717
Graubünden, G. Ambühl AG, 7302 Landquart, Tel. 081.511827

Sooo... viele Vorteile

Größen: 2100 bis 8100 l



besitzen
BAUER-Vakuumfässer,
dass wir
zuwenig Platz haben,
alle in diesem Inserat
aufzuzählen!

Verlangen Sie
deshalb Unterlagen
oder Offerte bei:

Ernst Messer AG
Industrie- und
Landmaschinen
4704 Niederbipp BE

Tel. 065 - 73 23 63

MESSER

FAHR entwickelte die Mähdrescher der 80-er Jahre

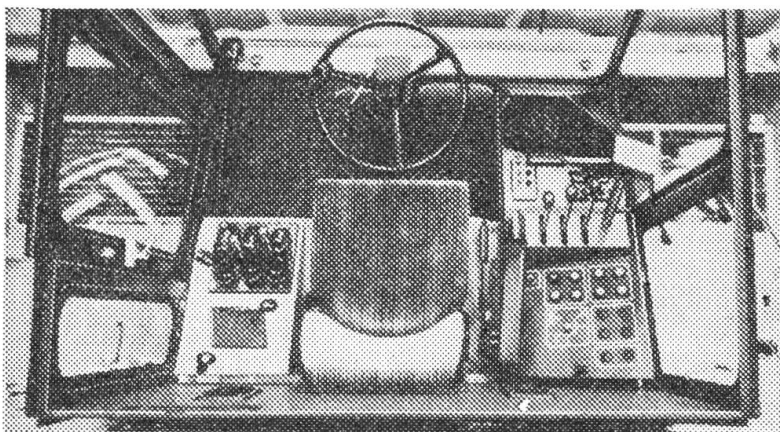
Es sind die Mähdrescher der Zukunft, ausgerüstet mit der modernsten Technik. Dazu gehört die FAHR-«Commander Cab». Das ist die Kommandozentrale in der vollklimatisierten Kabine, die einen Komfort und andere Vorteile bietet, wie man sie bei Mähdreschern bisher nicht kannte. Ein Zen-

tralinformator überwacht laufend 21 Funktionen im Mähdrescher. So kontrolliert sich also die Technik gewissermaßen selbst. Damit wird der Fahrer entlastet und kann sich ganz auf die volle Ausnutzung der Leistungsfähigkeit der Maschine konzentrieren und damit die Wirtschaftlichkeit erhöhen.

Das ist aber noch lange nicht alles, was die neuen FAHR-Mähdrescher an Vorteilen bieten. Ausführlich darüber informiert ein Prospekt, den wir Ihnen gerne zustellen.

BUCHER

BUCHER-GUYER AG
8166 Niederweningen
Tel. 01 / 856 03 22



BON

Für Prospekte
«Neue FAHR-Mähdrescher»

Adresse _____

Besuchen Sie uns an der AGRAMA, Halle 14